

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## TAMBE TA OBSERVA NA NIVEL INTERNACIONAL DVG TA OBSERVA AUMENTO DI CASO DI COVID NA ARUBA



### EDITORIAL

3

NA MOMENTO DI RAPORTA  
SUCESONAN SENSITIVO:

**E IMPORTANCIA PA  
MEDIA LOCAL ADHERI  
NA CODIGONAN ETICO**

4

**BURNOUT BOU  
PROFESIONALNAN TA UN  
FENOMENO CU TA MAS GRANDI  
CU TA WORDO ILUSTRA**

6

OTRO SIMAN LO HABRI CAMINDA  
**PROYECTO DI REVITALISACION  
DI MAINSTREET NA SAN  
NICOLAS TA DEN  
SU FASE FINAL**

7

**MINISTER MADURO DI  
FINANSA TA PRESENTA  
PRESUPUESTO BAO DI  
NORMA NOBO DI LEY DI LAFT**



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **520.000,-**

\* Afl. 380.000,- + Afl. 140.000,-  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm





## Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This **OCR software** scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Tambe ta observa na nivel internacional

## DVG ta observa aumento di caso di COVID na Aruba

A pesar cu e virus di COVID-19 ta wordo considera awo uno mas riba e lista di malesa respiratorio infeccioso, su aumento den nos comunidad ta sigui tin efecto significativo den e institucionnan manera oficina di dokter, SVB, hospital y otro entidad di cuidu. E efectonan aki ta refleha principalmente den e cantidad di hospitalisacion.

### Situacion den Caribe, Hulanda y na nivel internacional

**Caribe:** Den Caribe, conoci pa su clima calor y su poblacion diverso, por a observa aumento den e casonan di COVID-19 manera Aruba, Corsou y Boneiro, como tambe riba e teritorionan mas grandi manera Jamaica y Trinidad & Tobago. E comunidadnan Caribense, cu un estilo di bida vibrante y social, ta enfrenta reto unico pa mitiga e propagacion di e virus. E autoridadnan sanitario ta reforsando e campananan di vacunacion y e medidanan di prevencion pa proteha e poblacion.

**Hulanda:** A pesar di tin un sistema di salud robusto y accesibel, Hulanda tambe a registra aumento significativo den e casonan di COVID. Autoridad di salud Hulandes a enfatisa e importancia di vacunacion y e medidanan preventivo pa controla e propagacion di e virus, specialmente den e areanan urbano densamente pobla manera Amsterdam y Rotterdam. E esfuersonan ta inclui campaña di conscientisacion y medida di cuarentena p'e casonan confirma.

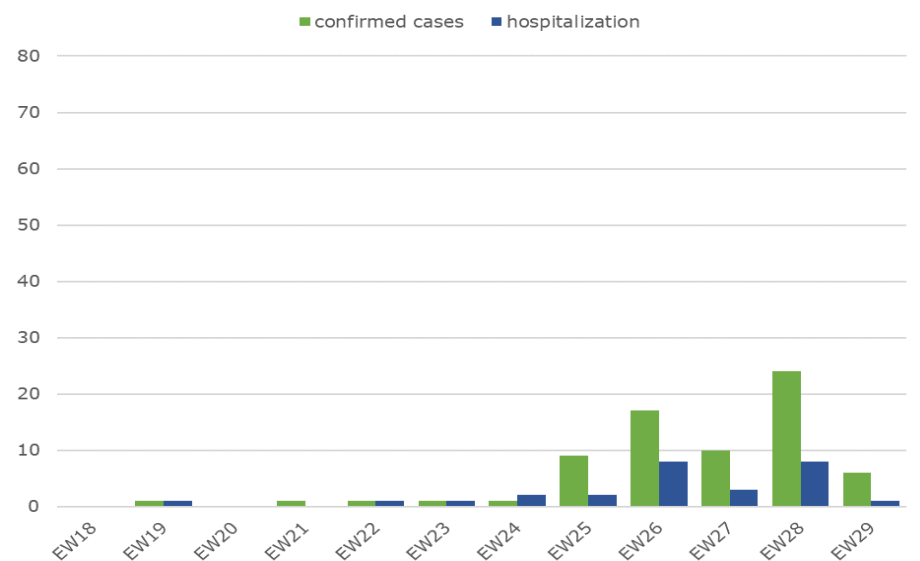
**Internacional:** Na nivel global, COVID-19 ta sigui ta un preocupacion significativo. E paisnan den Europa, Asia y Norte America, a experencia brote sporadico y fluctuacion den e cantidad di caso. E Organizacion Mundial di Salud (WHO) y otro entidad internacional ta sigui monitor e situacion, proporcionando actualisacion y recomendacion basa riba e datonan epidemiologico. E strategianan di mitigacion, manera e campananan di vacunacion masivo, e uzo di mondkapje y distanciamiento social, ta sigui ta fundamental pa controla e pandemia.

### Aumento na Aruba

Den e ultimo cinco simannan, DVG a registra un aumento den e casonan confirma di COVID a traves di su sistema di vigilancia. Actualmente un di cada tres persona cu ta haci e test ta resulta positivo. Entre mei y juli di 2024, hospital a registra un total di 27 ingreso debi n'e virus, di cual tres ta persona mas grandi cu 75 aña cu tabatin mester di cuidu intensivo.

### Grupo vulnerabel

COVID ta sigui ta un preocupacion specialmente p'e gruponan



mas vulnerabel di nos comunidad cu ta inclui:

- E ciudadanonan mayor di 60 aña
- Mucha menor di 2 aña
- Hende muhe na estado
- Persona cu malesa cronico of sistema inmunologico debilita.

P'e gruponan aki, DVG ta recomenda evita e contacto cu persona enfermo y evita luga concuri. Tambe ta crucial pa laba man frecuentemente, evita mishi wowo, boca y nanishi cu man sushi y semper laba man prome cu come.

### Sintomatologia y recomendacion

E sintomanan di COVID ta similar n'e otro virusnan respiratorio y por inclui:

- Dolor di garganta
- Keintura
- Secrecion nasal (mucus)
- Tosamento
- Dolor corporal of cansancio

Ta pidi cualkier persona cu presenta e sintomanan di COVID pa tuma contacto cu su dokter di cas mas pronto posibel p'e por monitor su estado di salud y guia e persona den e proceso di recuperacion. Ta preferibel keda cas y evita contacto cu otro hende. No warda te ora bo sinti malo pa busca asistencia medico den Spoed Eisende Hulp (SEH); cu ayudo trempa di e dokter di cas, por evita hospitalisacion.

### Medida y recurso adicional

Tanto den Caribe como na Hulanda y na nivel internacional, autoridad di salud publico ta reforsando e medidanan di prevencion, incluyendo campaña di vacunacion y promocion di practica di higiena. Ta pidi e poblacion pa mantene su mes informa y sigui e recomendacionnan di e autoridadnan local pa proteha nan mes y e comunidad en general.



# EDITORIAL

Na momento di raporta sucesonan sensitivo:

## E importancia pa media local adheri na codigonan etico

**CU** hopi indignacion AWEMainta a tuma nota siman pasa di relatonan den media referente na un incidente lamentabel cu a sosode, na unda algun media digital local a core publica relatonan sensacionalista probablemente pa genera 'views' y 'likes', sin tene na cuenta codigonan existente di etica pa medionan periodistico ni tampoco e posibel consecuencia adverso di tal publicacion.

A pesar di cu algun media a kita e publicacion aki despues di a haya comentarionan negativo di siguidonan, e acto aki ta ilustra e falta di nivel y etica di esnan cu ta yama nan mes 'periodista' y medionan di comunicacion responsabel.

Den e mundo di periodismo, e cobertura di topiconan sensitivo manera por ehempel suicidio ta exige un ekilibrio cuidadoso entre obligacionnan etico y e necesidad pa informa e publico. E riesgo di incidentenan di imitacion, conoci como e "efecto Werther," ta resalta e importancia di reportahe responsabel. Mientras cu relatonan di suicidio por sin kier provoca imitacion entre individuonan vulnerabel, e medionan di comunicacion tambe mester cumpli cu nan deber di conscientisa y provee informacion critico riba recursonan di salud mental. Logrando e balansa aki ta crucial pa esfuersonan efectivo di prevencion di suicidio y pa ofrece sosten n'esnan den necesidad.

Un di e preocupacion principal cu reportahe di sucesonan sensitivo manera suicidio t'e potencial p'e "efecto Werther," unda exposicion na storianan di suicidio por hiba na un aumento den intentonan di suicidio. Investigacion ta indica cu storianan ampliamente difundi di morto pa suicidio ta wordo sigui hopi biaha pa mas suicidionan den e poblacion. E fenomeno aki ta resalta e necesidad critico pa medionan di comunicacion local eherce cautela y adheri na guia etico pa mitiga e riesgo aki.

Organisacionnan manera e Organizacion Mundial di Salud (WHO) y e Fundacion Americano pa Prevencion di Suicidio (AFSP) ta provee recomendacionnan p'e reportahe etico di suicidio. E guianan aki ta conseha contra sensacionalismo y ta enfatisa e importancia di inclui informacion riba recursonan di salud mental. Door di sigui e recomendacionnan aki, medionan di comunicacion local por contribui n'e dialogo publico riba salud mental sin exacerba e riesgo di suicidionan adicional.

Respeto e privacidad di individuonan y famianan afecta pa suicidio ta un otro aspecto crucial di periodismo etico. Publicando detayenan specifico di e morto di un persona por profundisa e dolor di sernan keri y potencialmente causa mas

angustia. Pa balansa e derecho di e publico pa haya informacion, cu e necesidad pa proteha privacidad, periodistanan mester enfoca riba asuntonan mas amplio relaciona cu salud mental y prevencion di suicidio enbes di casonan individual. E acercamento aki ta yuda mantene un combersacion respetuoso y constructivo riba e topico.

Medionan di comunicacion ta hunga un rol vital den combati e stigma asocia cu problemanan di salud mental. Mal representacion di suicidio por perpetua stereotiponan y mal entendemento dañino. Door di evita sensacionalismo y priorisa reportahe preciso y compasivo, periodistanan por yuda desmantela e bareranan aki. Storianan di speranza, recuperacion, y strategianan efectivo di salud mental por fomenta un dialogo publico mas informa y di sosten.

Ora medionan di comunicacion local ta adresa e problema di suicidio, e enfasis mester ta riba prevencion y sosten. Articulan y transmisionnan mester destaca recursonan di salud mental disponibel, comparti storianan di individuonan cu a supera crisis suicida, y provee strategianan pa reconoce y asisti esnan na riesgo. E enfoke aki no solamente ta conscientisa pero tambe ta empodera individuonan y comunidadnan pa tuma pasonan proactivo den apoya salud mental. Enfatisando mensahenan di speranza y resiliencia por contribui significativamente na esfuersonan di prevencion di suicidio.

Adheri na codigonan etico no ta simplemente un recomendacion pero un necesidad pa medionan di comunicacion local. Tin evidencia cla cu reportahenan di medionan di comunicacion tocante suicidio por sea mehora of debilita esfuersonan di prevencion di suicidio. Mientras cu reportahe detaya y sensacionalista por hiba na un aumento den suicidionan, storianan di supera crisis suicida por resulta den menos suicidionan. P'esey, profesionalnan di media ta wordo encurasha pa enfoca riba presenta naracionnan di recuperacion y resiliencia, siguiendo e "Si" y "No"nan provee den recursonan manera e guia di entre otro WHO y AFSP.

Medionan di comunicacion local mester ta mas consciente di nan responsabilidad. Mientras cu e necesidad pa preveni daño potencial ta rekeri cautela den reportahe detaya, e medionan di comunicacion tambe ta hunga un rol crucial den conscientisa y fomenta dialogo publico riba salud mental. Door di adheri na guianan etico, respetu e privacidad, combati stigma, y enfatisa prevencion y sosten, periodistanan por contribui efectivamente n'e combersacion y asisti esnan den necesidad.

## Burnout bou profesionalnan ta un fenomeno cu ta mas grandi cu ta wordo ilustra

**BURNOUT** bou di profesionalnan a bira mundialmente un fenomeno mas y mas frecuente den añanan reciente, hopi mas cu e tabata antes. E escalacion aki por wordo atribui na diferente factornan combina, cu fundamentalmente a cambia e naturalesa di trabou y e ambiente profesional.

Na Aruba, a pesar di no ta un topico abiertamente discuti, Burnout bou di profesionalnan, entre otro corporativo, pero tambe den sector di salud, educacion y husticia, ta un fenomeno real cu tin mester di atencion. E bida di un profesional ta uno exigente cu hopi biaha ta interveni cu e bida personal, hibando na un sensacion di ta constantemente 'ocupa cu trabou' y no cu suficiente tempo pa dedica na nan mes necesidadnan ni esnan di nan bida familiar.

Ademas, e expectativanan creciente di dunado di trabou pa cu 'performance', e falta di sosten pa cu salud mental y e falta di cultiva un balansa saludabel entre trabou y bida personal ta añadi n'e complejidad di e situacion.

A pesar di cu 'Burnout' ta birando cada bes mas comun, e ta un termino relativamente moderno, cu poco comprendemento di su nificacion y e causanan subyacente cu ta hiba na un prevalencia di burnout mas comun awe. Compronde e causanan comun di 'burnout' y kico por wordo haci pa atende cu esaki, ta importante den atende cu prevencion y por fomenta combersacion entre empleado y dunadonan di trabou pa crea un plan di accion pa preveni esaki.

Mayoria bes, Burnout ta wordo causa door di e sentimento di no ta suficientemente productivo den combinacion cu e sentimento di no ta resta suficiente tempo pa dedica n'e esfera personal. AWEMainta a compila algun di e causanan mas comun di 'burnout' pa un miho comprendemento di e fenomeno aki.

**1. Avancen Tecnológico y e Cultura di ta 'Semper Conecta':** E avancen rapido den tecnologia a transforma dramaticamente e lugan di trabou, facilitando conectividad y productividad sin precedente. Sinembargo, esaki a conduci tambe na un cultura di ta "semper conecta" caminda profesionalnan ta wordo spera di ta disponibel 24 ora pa dia. E disminucion aki di fronteranan entre trabou y bida personal, impulsa pa e-mailnan constante, mensahe, y reunionnan virtual, ta laga poco espacio pa descanso y recuperacion. E ritmo implacabel aki ta contribui significativamente na burnout, mientras cu

empleadonan ta lucha pa desconecta y recarga.

**2. Aumento di Carga di Trabou y Presion:** E panorama profesional moderno hopi biaha ta demanda mas di empleadonan cu nunca antes. Reduccion di personal, recortenan di presupuesto y e empuhe pa eficiencia mas halto a resulta den aumento di carga di trabou p'esnan cu ta keda. Profesionalnan ta wordo frecuentemente rekeri pa bisti varios sombre, maneha responsabilidad diverso y cumpli cu deadline estricto. E presion pa ehecuta y logra metanan den un ambiente altamente competitivo por conduci na stress cronico y cansancio, componente clave di burnout.

**3. Inseguridad Laboral y Factornan Economico:** Instabilidad economico y inseguridad laboral tambe ta hunga papelnan crucial den e nivelnan creciente di burnout. E incertidumbrenan treci entre otro door di e pandemia di COVID-19, a laga hopi profesionalnan sinti ansiedad tocante nan estabilidad laboral. E miedo di perde trabou y e necesidad pa demostra bo balor continuamente por impulsa individuo pa traha oranan mas largo y tuma mas tareanan cu nan por maneha, hibando na burnout.

**4. Falta di Balansa Entre Trabou y Bida:** Logra un balansa saludabel entre trabou y bida personal ta birando cada biaha mas dificil den e luga di trabou moderno. E expectativa pa ta perpetuamente productivo hopi biaha ta invadi riba tempo personal, haciendo dificil pa profesionalnan participa den actividadnan cu ta promove relajacion y bienestar. E desbalansa aki por resulta den cansancio fisico y mental, haciendo mas dificil pa enfrenta demanda di trabou, aumentando e riesgo di burnout.

**5. Factornan Cultural y Organisacional:** Cultura organisacional y practicanan di maneho tambe ta impacta significativamente e tasanen di burnout. Organisacionnan cu ta priorisa rendimiento halto sin considera e bienestar di empleado por crea ambientenan caminda burnout ta prospera. Falta di apoyo, reconocimiento, y oportunidadnan pa crecimiento por demoralisa empleadonan, haciendo nan sinti comosifuera nan no ta wordo balora y cu demasiado trabou. Di otro banda, organisacionnan cu ta promove un ambiente di trabou saludabel, provee recursonan pa salud mental, y encurasha balansa entre trabou y bida por yuda mitiga burnout.

**6. Expectativanan Personal y Social:** Expectativa social y ambicionnan personal ta contribui n'e fenomeno di burnout tambe. E presion pa tin exito y logra cierto 'milestones', manera avansa den carera, estabilidad financiero, y status social, por impulsa profesionalnan pa extende nan mes demasiado. Rednan social, cu nan representacion exagera di exito y productividad, hopi biaha ta empeora e presionnan aki, hibando individuronan pa establece metanan irealistico y experiencia burnout ora nan lucha pa cumpli cu nan.

Den e mundo tecnologicamente avansa di awendia, ta esencial pa busca un balansa entre trabou y bida personal. Esaki ta nifica cu nos mester presta atencion na nos propio bienestar y tuma e señalnan di nos curpa na serio ora e limitenan di bienestar fisico y mental ta wordo alcanza. Ta importante pa comunica e limitenan aki claramente cu bo doño di trabou, ya cu un bon balansa entre ambicionnan profesional y salud personal finalmente ta hiba na miho prestacion y satisfaccion riba termino largo.

## Local Residents Special

### 50% off on any spa treatment

**Includes**

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

eforea SPA  
Hilton Aruba

\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com



# LUNA DI LOCURA!

**CUMPIRA 2 LOTTO 5  
Y HAYA 1 LOTTO 5  
LOCO GRATIS!**



## CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE GRATIS!

MAS BO CUMPIRA, MAS TICKET LOCO GRATIS BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU  
31 DI AUGUSTUS



Otro siman lo habri caminda

## Proyecto di revitalisacion di Mainstreet na San Nicolas ta den su fase final

E proyecto di revitalisacion di Mainstreet na San Nicolas ta alcansando su fase final. Actualmente a completa e ponemento di e klinkernan den e caya principal y actualmente ta trahando riba e instalacion di e klinkernan den e areanan adhunto. Fuera di esey ta tumando luga e instalacion di e kabelnan cu ta permiti e futuro ponemento di luz.

Cu e finalisacion di e actividadnan aki, e ekipo di trabao ta preparando pa e apertura oficial di e caya. DOW a anuncia riba su pagina di Facebook cu e inauguracion di e seccion di e caya ta programa pa otro siman dialuna, dia 31 di juli 2024. Esaki lo ta un momento importante pa comunidad, ya cu lo tuma luga e finalisacion di e mehoracion significativo aki den e infraestructura urbano.

Ta invita un y tur, habitante y bishitante, pa bin celebra e revitalisacion aki cu ta busca no solamente pa mehora e estetica di Mainstreet sino tambe promove un ambiente mas sigur y acogedor pa tur.

Ta gradici e habitantenan di San Nicolas y e bishitantenan di Mainstreet pa nan pasenshi y nan sosten durante transcurso di e proyecto aki cu ta un esfuerzo comunitario importante p'e culminacion di e resultado final aki.



**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



# Minister Maduro di finansa ta presenta presupuesto bao di norma nobo di Ley di LAFT

**NA** december di 2023, Parlamento di Aruba a aproba unanimamente e normanan presupu-estario nobo pa Aruba, cual a acla den e ley di supervision financiero, LAFT. E normanan aki ta codifica den e articulo 14 di e Ley di LAFT y lo wordo implementa pa prome biaha den e Presupuesto di 2024 bao di e supervision di CAFT.

## Tres norma clave

**1. Surplus anual:** E prome norma ta rekeri cu Aruba mantene un surplus di por lo menos 1% di e GDP pa aña.

**2. Gasto di Personal:** E di dos norma ta stipula cu e gastonan di personal no mester surpasa 10% di e GDP anual, un meta cu mester alcanza pa aña 2027.

**3. Cuota di debe:** E di tres norma ta establece cu e porcentahe di e debe di Pais Aruba relaciona cu su GDP, conoci como cuota di debe, mester reduci pa 50% pa 2040.

## Presupuesto 2024

Presupuesto 2024 lo t'e prome pa wordo midi segun e normanan nobo aki door di CAFT. A continuacion, lo detaya algun aspecto clave di e presupuesto 2024:

**1. Surplus:** E presupuesto di Pais Aruba pa aña 2024 ta proyecta un surplus di 2.2% conforme e ultimo ahuste di Presupuesto 2024.

**2. Gasto di personal:** E gastonan di personal ta fiha riba 484 miyon florin, loke ta representa 8% di e GDP di Aruba.

**3. Debe:** E debe di Aruba ta bahando rapidamente y ta spera cu e alcanza 73% di e GDP na 2024. E bahada aki ta cuadra cu e meta di reduci e debe na 50% di e GDP pa aña 2040.

## Implicacion y beneficio

E implicacion di e normanan aki ta busca pa fortalece e estabilidad financiero di Aruba, promoviendo un maneho fiscal responsabel y sostenibel. Mantene un surplus constante lo contribui n'e capacidad di e pais pa inverti den su desaroyo a largo plaso, mientras cu ta controla e gastonan di personal lo yuda pa garantiza cu e gasto publico ta mantene riba

e nivelnan manehabel. Reduci e debe nacional na mita di e GDP pa 2040 lo alivia e carga financiero riba e futuro generacionnan, permitiendone un crecimiento economico mas saludabel y sostenibel.

E presupuesto 2024, cu su enfoke riba e normanan nobo aki, ta representa un paso significativo p'e consolidacion fiscal y e crecimiento economico di Aruba. Bao di e supervision di CAFT, lo sigura cu e obhetivo aki cumpli, estableciendo un precedente positivo p'e presupuestonan den futuro.

E implementacion exitoso di e presupuesto aki no solamente lo beneficia finansa publico, sino cu tambe lo manda un señal di confiansa n'e inversionista y e organismonan internacional riba e compromiso di Aruba cu e disciplina fiscal y e estabilidad economico.



## We Are HIRING

**Join Our Award-Winning Team**  
**#21 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

### OPEN POSITIONS

- ✓ RESERVATIONS COORDINATOR
- ✓ HR COORDINATOR
- ✓ HOST/HOSTESS (AM/PM)
- ✓ COOK
- ✓ FRONT OFFICE SUPERVISOR
- ✓ CONCIERGE/FRONT DESK AGENT
- ✓ ROOM ATTENDANT
- ✓ HOUSEMAN
- ✓ HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- ✓ SUSTAINABILITY MANAGER
- ✓ DIRECTOR OF SALES & MARKETING

### BENEFITS

**ATTRACTIVE SALARIES WITH VARIOUS BONUS OPPORTUNITIES**  
**5-DAY WORKWEEK (40-HOURS A WEEK)**  
**WITH UP TO 27 VACATION DAYS BASED ON YEARS OF SERVICE**  
**GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE AND CUTS & CURVES**  
**+ LIFE AND HEALTH INSURANCES**  
**SAVINGS & LOAN PROGRAM**  
**EMPLOYEE DISCOUNTS AT TARA ECO,**  
**A MAJOR LOCAL SUPERMARKET AND GARAGE**

**APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**



Mirando e prevalencia di sobrepeso y diabetes na Aruba:

## Nos mester cuminsa trata Sucu cu mes seriedad cu sigaria

**NO** ta un secreto cu Aruba tin e porcentahe di mas halto di diabetes na mundo. Den un estudio conduci pa PWC algun aña atras, a resulta cu no menos cu 16.24% di e poblacion di Aruba ta sufri di diabetes, compara cu 8.33% globalmente. Ademá, e investigacion nacional STEPS 2023 a deduci cu 33% di e poblacion adulto di Aruba ta sufri di sobrepeso y 46% ta sufri di obesidad. Sobrepeso y obesidad ta factornan di riesgo grandi cu por conduci na malesanan cronico manera Diabetes.

E resultadonan aki no ta sorprendente mirando e consumo halto di sucu den nos comunidad, hopi biaha relaciona cu nos cultura social y accesibilidad na productonan procesa, den combinacion cu e costo halto di productonan saludabel. Sinembargo, si pone den perspectiva e costo cu e efecto di consumo halto di productonan yen di sucu ta trece p'e sector di salubridad ta surgi e pregunta dicon no ta combati e consumo halto aki di sucu na un manera mas agresivo?

Den un mundo unda humamento ta universalmente reconoci como dañino, ta sorprendente cu e peligrosnan di consumo excesivo di sucu ta keda subestima. A pesar di evidencia convincente cu ta conecta consumo halto di sucu na un multitud di enfermedadnan cronico, productonan cu (demasiado) sucu no ta wordo etiketa, cu e mes tipo di advertencia cu awor ta obligatorio riba pakinan di sigaria. Tampoco tin impuesto adicional manera t'e caso na otro paisnan cu si a mira e seriedad y necesidad pa combati e consumo excesivo aki. Mirando e crisis di salud creciente atribui na sucu, manera obesidad, diabetes tipo 2, y enfermedad di curason, y e gastonan cu esaki ta nifica y lo bay nifica den futuro pa nos sector di salubridad, kisas a bira tempo pa nos trata sucu cu e mesun seriedad of mas, cu nos ta trata sigaria.

Si pone den perspectiva cu sucu ta un contribuyente significativo na problemanan numerosos di salud y cu consumo halto di sucu ta un factor principal tras di e tendencianan aki ta keda un misterio pakico, a pesar di esaki, productonan yen di sucu ta sigui ta ampliamente disponibel y agresivamente promovi, hopi biaha sin ningun indicacion di e riesgonan di salud cu nan ta representa. E falta di transparencia aki ta contribui n'e publico su subestimacion di e peligrosnan asocia cu consumo excesivo di sucu.

Mescos cu sigaria, e riesgonan di salud di humamento tabata inicialmente wordo minimalisa p'e industria di tabaco. Campañanan persistente di salud publico y evidencia científico robusto a resulta finalmente na etiketnan di advertencia obligatorio riba tur paki di sigaria, ademá di e impuestonan

imponi. E etiketnan aki tabata instrumental den educa consumidornan tocante e peligrosnan di humamento y reduci tasanan di humamento.

Similarmente, e industria di cuminda ta subestima of ta minimalisa e peligrosnan di sucu, y anuncianan pa productonan dushi ta tur caminda y sumamente penetrante. Sinembargo, evidencia cu ta conecta sucu na problemanan severo di salud ta substancial. Kisas door di implementa etiketnan di advertencia riba alimentonan zoet por yuda influencia comportacion di consumidor?

Mirando e historia di nos cultura y comportacion encuanto nos consumo di sucu ta importante pa busca un manera pa educa nos pueblo aun mas tocante e peligrosnan di un consumo excesivo di sucu. Mirando cu no a logra implementa un impuesto adicional riba productonan cu ta contene un cantidad excesivo di sucu, kisas, mescos cu sigaria, etiketnan di advertencia por cuminsa na conscientisa e consumidor ariba e contenido excesivo di sucu den locual nan ta bay consumi.

Kisas esaki por yuda e consumidor na haci un escogencia mas saludabel, potencialmente reduciendo e consumo di cuminda y bebida cu un cantidad grandi di sucu, subsecuentemente promoviendo habitonan di comemento mas saludabel y asina trata na baha e prevalencia di enfermedadnan relaciona cu sucu, finalmente reduciendo gastonan di cuido medico.

E necesidad pa tuma medidanan drastico pa reduci e consumo excesivo di sucu na Aruba ta evidente, specialmente si tene na cuenta e situacion na Aruba, unda prevalencia di diabetes y malesanan cronico ta alarmantemente halto.

E problemanan di salud creciente asocia cu sucu ta demanda un enfoque proactivo n'e manejo di salud publico, uno cu ta inclui advertencianan cla riba productonan cu ta contene sucu den un cantidad no saludabel. E tasanan alarmante di diabetes mundialmente ta sigui enfatisa e necesidad urgente p'e intervencionnan aki.

Ta keda un lastima cu, mientras cu e peligrosnan di sucu ta bon-documenta, e publico general ta keda grandemente inconsciente di su daño potencial. Si nos por a obliga etiketnan di advertencia pa sigaria, cual a reduci tasanan di humamento significantemente, nos por y mester haci e mesun cos pa cuminda y bebida cu ta contene un cantidad excesivo di sucu. Ta tempo pa tuma sucu na serio y provee consumidornan cu e informacion cu nan mester pa haci escogencianan mas saludabel.



# Presentacion di Reaseguro na Aruba

**ASOCIACION DI SEGURO DI ARUBA (I.A.A.)** a organisa un sesion di informacion dia 9 di juli 2024, den colaboracion cu AON Reinsurance pa su miembro-, brokernan interesa, y e autoridad di supervision, Banco Central di Aruba. E sesion aki a concentra riba desaroyonan den reaseguro tanto regionalmente como globalmente. Alyssa Toland, Director di AON Reinsurance pa Caribe, a guia esnan presente den e situacion di reaseguro den e añanan resciente, desaroyonan di claims, e causanan di claims, y nan impacto riba primanan den un presentacion di un ora.

Reaseguro den Caribe ta un asunto complica y problematico, principalmente pa motibo di e nivel halto di riesgo cu e region ta confronta. Caribe ta hopi sensitivo pa desasternan natural manera horcan, temblor y inundacion. E eventonan aki ta resulta hopi biaha den daño significativo na propiedad y infraestructura, subiendo costo di seguro y asina haci reaseguro necesario.

Globalmente, reaseguradonan a mira un aumento den e cantidad di claims. Pa calcula riesgo manera desasternan natural y catastrofe, nan ta uza modelonan basa riba estadistica. E modelonan aki ta permiti reaseguradonan pa haci un pronostico rasonabel di un posibilidad pa un desaster natural y/o catastrofe den un aña particular. E problema no ta den e calculacion y resultado di claims pa desaster natural y catastrofe, pero den otro riesgonan cu no por pronostica mesun facil manera guerra, rebeldia, y condicionnan di clima severo manera yobida fuerte, tormenta acompaña pa inundacion, derame di tera, y daño na edificio y vehiculonan. E tiponan di dañonan aki a mostra un aumento preocupante den añanan reciente.

Ademas, e scala chikito di e mercado di seguro den Caribe ta hunga un rol. Hopi islanan tin un poblacion y economia relativamente chikito, resultando den un mercado di seguro limita. E falta di scala aki ta haci esaki mas dificil pa companianan di seguro pa genera suficiente ingreso di prima pa cubri nan riesgonan y paga primanan di reaseguro.

Despues di un desaster natural severo den un region particular, e primanan ta subi drasticamente, poniendo un carga financiero grandi riba tanto individuonan como negoshinan. Esaki ta bira dificil p'e partidonan asegura pa mantene of haya cobertura suficiente den region.

Reaseguradonan ta evalua nan capacidad no solamente



basa riba un pais specifico of grupo chikito di paisnan (manera Aruba) pero riba un region completo. Nan ta evalua e riesgo di daño p'e region completo y consecuentemente ta determina nan primanan di reaseguro. Esaki ta nifica cu aunke un pais manera Aruba no ta experencia horcan of otro desaster natural, eventonan otro luga den e region por afecta e primanan di reaseguro pa riesgo na Aruba, manera parti di Caribe.

Otro problema t'e capacidad limita di e mercado di reaseguro. Reaseguradonan cu ta opera globalmente por tin duda pa ofrece cantidad grandi di cobertura den Caribe pa motibo di e riesgo halto. Esaki por lanta un falta di reaseguro disponibel, forsando compania di seguro pa pasa primanan mas halto na nan clientenan pa continua asegurando riesgonan.

Por ultimo, cambio di clima ta hunga un papel cada bes mas importante. E aumento den frecuencia y intensidad di desasternan natural ta aumenta e riesgo pa reaseguradonan empeorando problemanan existente.

Tuma accion riba e asuntonan aki ta pidi un combinacion di medidanan, incluyendo cooperacion regional y strategianan pa mehora maneho di riesgo. Solamente atraves di esfuersonan conhunto e mercado di reaseguro den e Caribe por fortalece sostenibelmente.

Asociacion di Seguro di Aruba (I.A.A.) ta considera importante pa hende ta consciente di desaroyonan den e tereno di seguro y kico esaki ta nifica pa Aruba. Pa organisa y sostene presentacionnan riba topiconan di seguro, e aseguradonan conhunto na Aruba ta tin como obhetivo pa contribui n'e conscientisacion di riesgonan di seguro.



# Gabinete Hulandes ta distancia su mes for di e comentarionan controversial di Wilders riba Jordania



E gobierno Hulandes a distancia oficialmente for di e comentarionan di lider derechista Geert Wilders, kende a describi Jordania como e *“unico Palestina berdadero”*. E declaracion aki, haci den respuesta n’e oposicion di Knesset na un estado Palestino na West di e riu Jordan, a provoca un incidente diplomatico.

Jordania a yama e embahador Hulandes pa splica e comentarionan di Wilders, yamando nan *“un posicion racista cu ta imagina e posibilidad pa soluciona e problema Palestino a costo di Jordania.”* E reprimenda fuerte di e Ministerio di Relacionnan Exterior di Jordania ta enfatisa e sensibilidad di e problema Palestino den politica regional.

Minister di Relacionnan Externo Caspar Veldkamp, representando e gabinete Hulandes, a splica cu e opinionnan di Wilders no ta refleha e posicion di e gobierno. Den declaracion na radio NOS, Veldkamp a reitera e compromiso di Hulanda cu un solucion entre e dos Estadonan, apoyando e coexistencia di un Estado Palestino independiente banda di Israel. *“Esaki no ta nifica cu Palestina ta Jordania of viceversa”*, el a enfatisa, reafirmando e posicion aki n’e gobierno Jordano.

E incidente ta marca e prome reto diplomatico p’e gobierno Hulandes nobo desde su tuma di posesion na comienso di e luna aki. Wilders a insisti cu e diferente opinionnan di su partido lo wordo expresa den areanan unda e gabinete no a yega na un consenso, reflehando un enfoke similar adopta durante e gobierno di VVD-CDA di 2010-2012 apoya pa PVV.

Historicamente, declaracionnan provocativo di Wilders a causa controversia internacional. En particular, su proposicion di un *“linea directa Polaco”* pa presenta keho contra e Europeo Oriental a crea friccion diplomatico y tabata dificil pa hustifica den exterior.

Den medio di e controversia reciente aki, Veldkamp a enfatisa e separacion di poder den e sistema politico Hulandes, afirmando: *“Nos tin un gabinete cu politica di gabinete. Gobierno ta goberna, Parlamento ta control’e”*. El a señala cu parlamentarionan Hulandes tin libertad pa expresa opinion personal, aunke nan ta divergi for di e liñanan oficial di partido.

Den asuntonan relaciona, e sosten di Wilders n’e prome Minister Hungaro Viktor Orbán ta keda evidente. A pesar di e yamadanan pa boycott, e Gobierno Hulandes, representa p’e Minister di Husticia, David van Weel, lo asisti n’e reunion informal ministerial di UE na Budapest, indicando un compromiso continuo cu Hungria durante su Presidencia di UE. E balansa continuo di dinamica politico interno y relacionnan diplomatico externo ta ilustra e panorama complica cu e gobierno Hulandes nobo mester nabega aden.

**Reserva Awo!**

**avianca**  
the sky belongs to all of us

**avianca.com**

**Ban Latino America!**

Y bishita Colombia, Argentina, Chile y Peru

CUMINSANDO NA  
**US\$100**  
pa Round Trip

**AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY



# Beijing y Manila ta yega na un acuerdo provisional pa alivia tension den lama sur di China

**FILIPINAS** y China a yega na un acuerdo provisional pa facilita e reestablecimiento di un puesto militar Filipino riba un rif den Lama Sur di China. E desarojo aki, anuncia pa Manila diadomingo, ta cu e meta pa reduci tension den un di e areanan mas volatil den e region. Diplomático di ambos nacion a yega n'e acuerdo despues di un serie di consultanan durante e ultimo simannan. E acuerdo ta regarda misionnan di reestablecimiento p'e Sierra Madre, un barco di guerra den mal estado staciona na Second Thomas Shoal. Departamento di Asuntonan Exterior di Filipinas (DFA) a anuncia e acuerdo, aunke China no a comenta ainda.

Si e implementacion ta exitoso, e areglo aki por baha e tension di un ciclo di un año di confrontacion caminda barconan di warda costa Chines a stroba misionnan di reestablecimiento militar Filipino. Den e incidente mas severo, forsanan Chines na juni a dal contra barconan Filipino, a confisca armanan y a dañá un boto, causando miedo di un posibel conflicto envolviendo Merca, un aliado di Filipinas. E rif ta situa dentro di e zona economico exclusivo di Filipinas, dunando e derechonan exclusivo di uzo bao di e Convencion di Nacionnan Uni riba e Ley di Lama. Sinembargo, China ta reclama soberania riba e rif y gran parti di e Lama Sur di China, a pesar di un decision di arbitrahe di 2016 cu ta rechasa e reclamonan di Beijing.

E DFA a declara cu ambos pais ta reconoce e necesidad pa maneha diferencianan pa medio di dialogo y cu e acuerdo no ta



compromete nan respectivo reclamonan den e Lama Sur di China. A pesar di esaki, algun observador ta keda skeptico tocante e potencial di e acuerdo pa reduci tension, notando e esfuersonan persistente di China pa mina e control Filipino riba e rif.

China anteriormente a reclama di a yega na acuerdonan informal cu Filipinas tocante e Sierra Madre, solamente pa despues acusa Manila di incumplimento y reanuda accionnan agresivo. Oficialnan Filipino a indica cu China a propone anteriormente pa permiti e entrega di suministro basico, basta cu Manila a informa Beijing di antemano y a abstene di reforsa e Sierra Madre.

E acuerdo provisional mas reciente aki ta sigui charlanan bilateral teni na Manila dia 2 di juli, cu e meta pa atende disputanan andando den e Lama Sur di China. Comunidad internacional lo observa e implementacion di e acuerdo aki di cerca, sperando cu e ta conduci na un reduccion duradero den tensionnan regional.

## Reserva Awo!

**avianca.com**



## Ban Medellin!

**avianca**  
the sky belongs to all of us

**Tur Dialuna, Diaranson,  
Diabierna y Diadomingo**

CUMINSANDO NA  
**US\$100**  
pa Round Trip



**AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY



## Reaccion global riba e fayó di ICJ contra e ocupacion Israeli

E comunidad internacional a reacciona fuertemente riba e fayó di Corte Internacional di Husticia (ICJ) di Nacionnan Uni, cu a declara e ocupacion continuo di Israel di teritorionan Palestino ilegal. Lidernan Palestino a celebra e decision como un paso significativo den direccion di husticia, mientras cu Israel y su aliado clave, Merca, a critica e fayó.

Australia a expresa respet pa e rol di ICJ den mantene ley internacional. Gobierno di Prome Minister Anthony Albanese a pidi Israel pa stop expansion di ocupacion y atende actividadnan extremista, enfatisando e necesidad pa accionnan concreto den respuesta na e fayó. Belgica, similarmente, a reafirma su compromiso na ley internacional, cu Minister di Asuntonan Exterior Hadja Lahbib destacando e ilegalidad di e ocupacion y actividadnan di ocupacion di Israel.

Varios pais, incluyendo Brazil, Bolivia, y Egipto, a ripiti yamadanan pa un solucion di dos estado y a urgi pasonan inmediato pa termina e ocupacion. Ministerio di Asuntonan Exterior di Brazil a enfatisa e necesidad pa Israel y Palestina coexisti pacificamente dentro di fronteranan di prome cu 1967, incluyendo Jerusalem Oost como capital di Palestina. Bolivia, cu a corta lasonan cu Israel tempran den e conflicto, a demanda cu Nacionnan Uni tuma medidanan pa stop crimen Israeli y apoya autodeterminacion Palestino. Ministerio di Exterior di Egipto a pidi pa un paro di actividadnan di ocupacion y cumplimiento internacional cu e opinion consultativo di ICJ.

Nacionnan Europeo manera Islandia, Noruega, y Spaña tambe a responde firmemente. Islandia a condena e ocupacion continuo y actividadnan di ocupacion di Israel como violacionnan di ley internacional, mientras cu



Minister di Exterior di Noruega Espen Barth Eide a describi e fayó como un acusacion cla di e politiconan di anexacion di Israel. Spaña a urgi e comunidad internacional pa haci caso di e conclusionnan di ICJ y adopta medidanan apropiada pa atende e ocupacion ilegal.

Den contraste, Merca a critica e fayó di ICJ, expresando preocupacion cu e por complica esfuersonan di paz. Apesar di reconoce e inconsistencia di ocupacion Israeli cu ley internacional, e administracion di Biden a argumenta cu e fayó por stroba progreso den direccion di un solucion di dos estado. Indonesia y Irlanda, sinembargo, a apoya e decision di ICJ, yamando pa accion di UN pa termina e presencia ilegal di Israel y enfatisando e necesidad pa husticia pa Palestinonan.

Paisnan di Medio Oriente, incluyendo Qatar, Jordania, Kuwait, y Saudi Arabia, a yama e fayó di ICJ bon bini. Qatar a reafirma su sosten pa derechonan Palestino, mientras cu Minister di Exterior di Jordania Ayman Safadi a demanda un fin na e impunidad di Israel y responsabilidad pa su accionnan. UAE y Saudi Arabia a pidi pasonan practico den direccion di un resolucion husto di e asunto Palestino, cu UAE rechasando cualkier medida alterando e status legal di teritorionan ocupa. Turkia a urgi e comunidad internacional pa tuma un posicion decisivo contra e practicanan ilegal di Israel.

E fayó di ICJ a provoca yamadanan amplio pa accion, reflexionando sosten global pa autodeterminacion Palestino y un resolucion husto na e conflicto. Mientras cu nacionnan ta evalua nan respuestanan, e fayó ta marca un momento crucial den e lucha continuo pa husticia den e teritorionan Palestino ocupa.

# Reserva Awo!

**Southwest**

southwest.com

## Ban Orlando pa zomer vakantie!

Book bo aventura  
pa Orlando cu  
Southwest

ARUBA AIRPORT AUTHORITY



# Kamala Harris posiciona pa lidera e democratanan despues di e sosten di Biden

**VICE-PRESIDENTE** Kamala Harris a keda sosteni pa presidente Joe Biden como su sucesor despues di su decision pa bandona e carera. Harris, awor e democrata favorito, ta presenta un opcion convincente pero compleho pa e partido. Mientras cu e ta parece di ta un reemplazo perfecto, su historia politico y e diferente indicenan di aprobacion por influencia su perspectivanan contra ex presidente Donald Trump.

E encuestanan ta muestra resultadonan mixto tocante e posibilidad di Harris contra Trump. Algun ta indica cu e por surpasa Biden, mientras otronan ta sugeri cu e ta riba mesun condicion of na un grado mas chikito. E indice di aprobacion actual di Harris di 38.6% ta un tema di preocupacion, aunke e ta estrechamente alinea cu e indice di Biden. Significativamente, Harris ta mas popular cu Biden entre votadonan di color y hispanico, datonan demografico cu a bira mas y mas critico pa e base democratico desde e campaña di 2020.

Como Vice-presidente, Harris tabata un prominente defensor di e derecho na aborto, un tema cu a bira un responsabilidad pa e Republicanonan despues di e decision di Corte Supremo pa revoca Roe v. Wade. Sinembargo, su mandato no tabata sin critica. E ta enfrentando e scrutinio durante periodonan di visibilidad abou y critica mixto riba su desempeño laboral, cu critica notabel di fuentenan manera The New York Times y CNN cu ta destaca e tensionnan interno di e oficina y e lapso di comunicacion.

Harris su carera politico tambe a inclui momentonan controversial di su tempo como Fiscal General di California, unda el a wordo critica pa su maneho di casonan di mal conducta policial y condena relaciona cu marihuana. A pesar di e retonan aki, Harris a cambia su postura cu tempo, bogando pa decriminalisacion di droga y menos polis riba caya, reflehando un evolucion den su enfoke di husticia penal.

Cu Biden su sosten, Harris por tuma e fondonan di su campaña sin problema, sigurando un transicion financiero fluido pa e campaña democratico. Observadonan ta indica cu Harris a sinti su mes mas confortabel den su rol di Vice-presidente, loke por remodela e percepcionnan publico. E partidonan ta argumenta cu su retonan ta ser amplifica pa sexismo y racismo, y figuranan manera Senador Laphonza Butler ta enfatisa e necesidad pa reconoce e contribucion y liderazgo importante di Harris durante momentonan crucial pa e pais.



**FRIDAY  
AUGUST 2ND, 2024**

**DRESS CODE  
ALL IN BLACK**

**TIME  
19:00-00:00**

**25+**

**MUSIC, BEAUTIFUL PEOPLE,  
DRINKS, FOOD  
& AMAZING  
ENTERTAINMENT!**

**CLAUDIUS PHILLIPS Y OREO  
ATANIRO & BAND & DJ SKY**

**PRE-SALE AWG 35,00 NO DOOR SALE**

**SALES INFO**

**AFTERZ AMBASSADORS: +297 5936979**

**LOCATION  
VILLA FLORALINA**

**ARUBA**





Beauty Bar  
*by Jen*

**+297 730 1486**

SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Minister Maduro a yama e seleccion di Little League Aruba y Campeon di Caribe bonbini na aeropuerto



**DIADOMINGO** atardi cu masha placer Minister Maduro, den nomber di Minister President y Minister Endy Croes, a bay yama bonbini na e Seleccion di Aruba cu a titula Campeon di Little League di e Serie del Caribe, na nan yegada di Corsou.

E mandatario a topa cu e Seleccion di Aruba ora nan a baha di avion pa asina felicita nan y guia nan pa e bunita recepcion cu a sigui pa nan den e hal di aeropuerto. Minister Maduro a hiba palabra pa gradici cada un di nan pa nan esfuerso haci y perseverancia demostra pa bira e Campeonnan di Little League di Caribe. E mandatario a gradici e coachnan, famia y tambe RBC cu a sponsor y deposita nan confiansa den e hoben atletanan.

P'e ocasion importante aki, Minister Maduro hunto cu sr. Rafini di RBC a bisti ful e ekipo cu un bunita medaya ofreci pa Minister di Deporte sr. Endy Croes. Despues di a saca potret oficial, e ekipo a topa cu famia y amigo cu a yega aeropuerto pa yama nan bonbini bou di e tononan di brassband. Cu escort di Polis, e Campeonnan di Little League di Caribe a bay haci un recorrido pa despues disfruta di un dushi treat pa celebra nan triunfo.

Ta importante pa menciona cu e triunfo aki ta hiba e Seleccion di Little League Aruba proximamente pa representa Caribe



den e Little League World Series cu ta tuma na Williamsport na Merca. Minister Maduro ta felicita e Seleccion di Aruba hunto cu nan Coachnan, famia, sponsor y tur persona y instancia cu a yuda pa nan por tabata exitoso. Masha pabien y danki pa saca cara di Aruba. Minister Maduro ta desea e Seleccion hopi exito na Williamsport.





## Adrian Beltre, Joe Mauer, Todd Helton, y Jim Leyland a wordo inclui den e Baseball Hall of Fame

E Baseball Hall of Fame a yama bon bini na cuater miembro nobo mientras cu Adrian Beltre, Joe Mauer, Todd Helton, y Jim Leyland a wordo inclui oficialmente den un ceremonia teni na Cooperstown, N.Y. Cada persona inclui a duna discursonan sincero, compartiendo nan carera y expresando gratitud n'esnan cu a sostene nan durante e trayectoria.

Todd Helton, e prome persona inclui, a pasa henter su 17 año di su carera cu Colorado Rockies. El a gradici su ex compañero di team Larry Walker, su casa Christy, su yiunan muhe, y su mama y ruman homber pa nan sosten incondicional.

Helton tambe a expresa gratitud na su coachnan, manager di Rockies Clint Hurdle, doño di Rockies Dick Monfort, y e 411 compañeronan di team cu e tabatin durante e añanan. E discurso di Helton tabata yen di anecdotanan conmovedor y aprecio p'esnan cu a influencia su carera.

Siguiente tabata Adrian Beltre, un veterano di 21 año cu a retira na 2018. Drentando e Hall c'un petchi di Texas Rangers, Beltre tambe a pasa tempo cu Dodgers, Mariners, y Red Sox. El a recorda su comienso na Republica Dominicana y su biahe pa bira un strea di MLB. Beltre a gradici coach y compañeronan di team di cada team cu el a hunga p'e, cu mencionnan special di Felix Hernandez y Elvis Andrus. El a conclui su discurso c'un danki di curason na su tres yiunan y su casa,



kende el a referi como e “berdadero Hall of Famer.”

Jim Leyland, inclui como un manager, a cuminsa su carera como un hungado di liga menor pa Detroit Tigers 61 año pasa. Conoci pa su estilo apasiona y motivador, Leyland a gradici baseball p'e alegria cu el a trece p'e. El a expresa gratitud profundo na su casa Katie, su yiunan, y incontabel colega y hungadonan durante su carera. Leyland a bira emocional ora cu el a recorda su amistad cu fanaticonan di Pirates, su victoria di Team USA n'e World Baseball Classic 2017, y su aprecio pa fanaticonan di baseball tur caminda.

E ultimo persona inclui, Joe Mauer, a pasa henter su carera cu Minnesota Twins. Mauer a gradici su famia,

incluyendo su welonan materno cu a presencia cada wega di Twins na cas durante su 15 año di carera. El a duna credito na un coach di scol secundario pa siñ'e un enfoke di bateo crucial y a expresa aprecio pa su manager di hopi tempo Ron Gardenhire y fanaticonan di Twins. Mauer a termina su discurso gradiciendo su casa, yiu muhenan gemelo, y yiu homber chikito, Chip, notando e alegria di wak Chip hunga baseball little league.

Cu e discursonan di inclusion conclui, e Baseball Hall of Fame ta dreña su periodo mas keto, sin votacion of planificacion te ora e nombenan p'e siguiente votacion wordo anuncia mas laat e año aki. E fecha p'e ceremonia di inclusion di otro año a wordo poni pa diadomingo, 27 di juli, 2025.



Logrando su segundo major di 2024

# Xander Schauffele a Triunfa na British Open



**DEN** un siman marca p'e tempo implacabel di Escocia, Xander Schauffele a sali victorioso n'e British Open, sigurando su di dos titulo major di e aña. E prestacion excepcional di Schauffele diadomingo na Royal Troon a wak e caba na 9 under par, dos stroke dilanti di Justin Rose y Billy Horschel. Su buelta final di 65 a destaca su habilidad pa mantene compostura mientras otronan a faya.

E ultimo dia di e torneo a cuminsa cu diesdos hungado dentro di cuater stroke di e liderato, creando un ambiente tenso y competitivo. A pesar di e condicionnan desafiante, Schauffele a logra seis birdie riba un stretch di 11 buraco, cambiando un deficit di tres shot den un bentaha di tres shot. E racha impresionante aki esencialmente a garantiza su victoria hopi prome cu e lidernan di dia a yega cerca di e clubhouse.

E triunfo di Schauffele na Royal Troon ta sigui su victoria anterior n'e PGA Championship na Valhalla. Door di captura dos major den un aña, Schauffele ta uni e fila di grandinan di golf manera Brooks Koepka, Tiger Woods, Pdraig Harrington, y Rory McIlroy. Su prestacion consistente durante henter e temporada di major, hunto cu su victoria na Troon, ta posicion'e como un di e golfistanan sobresaliente di e decada.

Mientras Schauffele a destaca, otro competidonan principal a lucha. Rory McIlroy y Bryson DeChambeau, ambos figuranan prominente di e U.S. Open anterior, no a logra pasa e corte despues di bataya contra condicionnan severo di tempo riba e prome dia di e torneo. Tiger

Woods, kende no a pasa un corte den un major pafo di Augusta desde 2020, tambe a sali tempran, reconociendo su aspiracionnan continuo pa competi a pesar di retonan fisico continuo.

E leaderboard cambiante diadomingo a subraya e impredecibilidad di e Open. Shane Lowry, kende tabatin un comienso prometedor, a mira su bentaha evapora despues di un di tres buelta desastroso. Justin Thomas y otro competidonan tempran a faya, lagando espacio pa Schauffele tuma control. E intento laat di Jon Rahm a cay cortico, y e double-bogey di Horschel n'e di 10 buraco a marca e comienso di e final pa su contencion.

E diseño exigente di Royal Troon y e tempo impredecibel a hunga un rol significativo den forma e resultado di e torneo. Como e unico hungado pa bay abou diadomingo, e hugada strategico y composi di Schauffele a pon'e apart. Su victoria no solamente ta añadi na su aña impresionante pero tambe ta cementa su status como un forsa major den golf, cu wowonan awor dirigi riba su participacion den Team USA n'e proximo Olimpiada na Paris.

E prestacion excepcional di Schauffele na Troon, caracteriza pa resiliencia y habilidad, a conclui un di e temporadanan di major mas competitivo den memoria reciente. Mientras e mundo di golf ta reflexiona riba e major di e aña aki, e nomber di Schauffele lo ta sinonimo cu excelencia y dominio na 2024.

## Reserva Awo!

spirit.com

# spirit

### Ban Fort Lauderdale pa zomer vakantie!

Book bo aventura  
pa Fort Lauderdale  
cu Spirit





**AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Arike Ogunbowale a briya den e WNBA All-Star Game, Clark y Reese a impresiona

**DEN** un demostracion sorprendente di talento, Arike Ogunbowale a lidera Team WNBA na un victoria di 117-109 contra Team USA n'e WNBA All-Star Game 2024. E wega, similar n'e All-Star Game di 2021, a mira Ogunbowale score un cantidad record di 34 punto, ganando su di dos premio di MVP. Breanna Stewart, reflexionando riba e victoria, a describi'e como un "*senti-mento di déjà vu*."

E weekend di All-Star tabata historico, presentando e victoria dobel di Allisha Gray den e reto di habilidad y competencia di 3-punto, 30 punto y 10 rebound di Stewart, y e logro di Angel Reese como e prome nobato pa registra un double-double den un All-Star Game.

A pesar di ta recien yega, Caitlin Clark y Angel Reese a haci contribucionnan significante na Team USA. Clark, conoci pa su habilidad di crea hugada, a registra 10 assist, cayendo solamente un menos di e record di tur tempo di Sue Bird den e All-Star Game. Reese, continuando su temporada impresionante, a caba cu 12 punto y 11 rebound, marcand'e como e prome nobato pa logra un double-double den e evento. Un momento memorabel a bin ora cu Clark a asisti Reese pa un layup den e di tres cuarto, mustrand nan sinergia y insinuando na futuro colaboracion den tanto competencia di All-Star Game como internacional.

E actuacion di Ogunbowale tabata un



punto culminante di e wega. Despues di un prome mita sin score, el a explota cu 34 punto den e di dos mita, incluyendo un record di 21 punto den e di tres cuarto so. Su racha di score a inclui seis field goal, cinco 3-pointer, y cuater tiro liber, cambiando e wega na favor di Team WNBA. E recuperacion remarcabel di Ogunbowale a wordo provoca p'e reto di halftime di coach di Team WNBA Cheryl Miller, motivando e pa tuma control di e wega y lidera su team na victoria.

E weekend tabata yen di logronan historico. E victorianan dual di Allisha Gray diabierna a pone un nivel halto, mientras cu e actuacionnan di Stewart y Reese a añadi n'e ambiente di kibra record. Stewart a bira e prome hungado den historia di All-Star Game

pa score 30 punto y gara 10 rebound, y e double-double di Reese a cementa su status como un strea creciente. E logronan aki a subraya e profundidad di talento den e WNBA y a destaca e futuro briyante di e liga.

Mientras cu e WNBA ta drenta un pausa p'e Olimpiada, fanaticonan ta keda cu momentonan memorabel di e All-Star Game. E regreso di weganan di temporada regular na augustus lo mira teamnan, incluyendo esnan di Clark y Reese, compitiendo pa posicionnan di playoff.

E weekend di All-Star Game no solamente a celebra e streanan actual di e liga, pero tambe a provee un bista den su futuro prometedor, cu hungadonan manera Ogunbowale, Clark, y Reese liderando e carga.



“Mi a pasa door di hopi e aña aki”

# Evenepoel emocional despues di termina na di tres luga den Tour de France



**REMCO** Evenepoel no por a contene su lagrimanan despues di a termina na di tres luga den e Tour de France. E ciclista Belga a termina tras di Tadej Pogacar y Jonas Vingegaard den e clasificacion final.

“Mi a pasa door di hopi e aña aki. Mi a enfrenta presion y dudanan inmenso di hendenan di pafo,” Evenepoel a bisa. “Hendenan tin biaha no ta realisa cuanto e presion por afecta bo. Esey ta di unda e emocionnan y lagrimanan a bin.”

Esaki tabata e prome Tour de France pa Evenepoel di 24 aña. El a gana un etapa y a termina mas cu nuebe minuut tras di e intocabel Pogacar pa segura e di tres luga.

Algun siguido di ciclismo tabatin duda tocante e habilidad di Evenepoel pa haci bon den e clasificacion general. “Esaki ta un bon contesta p’esnan cu a duda den mi y criticonan,” el a bisa. “Mi ta spera cu tur hende ta sigui kere den mi y stop di bisa cu mi no por competi den grand tours. Ainda tin espacio pa mehora, y mi lo bolbe bek pa purba gana.”

“Ta special pa termina tras di e dos miho ciclistanan di mundo,” Evenepoel a sigui bisa. “E ta confirma e trabou duro cu mi a haci. E no tabata facil, specialmente despues di mi caida na Pais Vasco. Tabata un rush, pero a caba bon, y esaki ta solamente prometededor pa futuro.”

Na april, Evenepoel a sufri un caida severo den e Tour di Pais Vasco, resultando den fracturanan di clavicula y scapula cu a pone na banda pa casi dos luna.

Jonas Vingegaard, kende tambe a cay duro na Pais Vasco, a termina na di dos luga den e Tour, mas cu seis minuut tras di Pogacar. Vingegaard, e lider di Visma-Lease a Bike, a sufri un pulmon colapsa, ribchinan kibra, y un clavicula

kibra door di su caida.

“Na comienso di aña, lo mi a keda desapunta cu di dos lugar,” Vingegaard a admiti. “Pero si bo a bisa mi tres luna pasa despues di e caida cu lo mi a termina na di dos luga den e Tour, lo mi no a kere.”

“Mi no tabata sa mes si lo mi a yega di core bicicleta atrobe. Pa termina riba e podium y gana un etapa ta mas di loke mi por a spera. E ta posiblemente un logro mas remarcabel cu gana e Tour bou di preparacion perfecto.”

Vingegaard a logra competi cu Pogacar pa casi dos siman pero a reconoce cu e Sloveno tabata mas fuerte e aña aki. “Mi kier felicita Tadej,” el a bisa. “E ta e ganado mereci. Nos a haci un bon competencia den e prome dos simanan. Den e di tres siman, mi no tabatin e pianan mas, y no tabatin mucho competencia mas.”

## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

# TOD-MAR

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS



# CULTURA Y HISTORIA

*Aruba: Nos Rikessa*

## Aeropuerto Internacional Reina Beatrix:

### Un siglo di evolucion di aviacion y vitalidad economico na Aruba

**AEROPUERTO** Internacional Reina Beatrix, Aruba su base di conectividad y vitalidad economico, tin un historia cu ta hiba nos bek na comienso di siglo XX. E biahe di aviacion di e isla a cuminsa dia 18 di augustus 1923, ora dos Hidroavion Curtiss H-16 di e marina Mericano a aterisa n'e waf Paardenbaai na Oranjestad. E bishita inicial aki a wordo sigui p'e hidroavion Dornier Do j Wal di SCADTA na 1925, estableciendo Aruba ainda mas como un sitio critico pa aviacion. Na 1933, Manuel Viana, James Hathaway y James A. Massey a introduci e prome avion local, un Curtiss-Robin, cu a marca e comienso di actividadnan di aviacion mas structura riba e isla.

E decada di 1930 a mira avancen significativo cu e introduccion di aviacion comercial pa Manuel Viana. Na 1934, su 'Loening C2H Air Yacht' a cuminsa opera vuelonan semanal entre Aruba y Corsou, maske e operacionnan aki a stop cu yegada di e servicionan di KLM West-Indisch Bedrijf despues di e aña ey. E "Snip" Fokker F. XVIII di KLM, cu a aterisa dia 24 di december 1934, a cuminsa cu vuelo programa dia 19 di januari 1935, asina incorporando Aruba n'e red regional di biahe aereo.

E di dos Guera Mundial a marca un periodo di transformacion p'e infraestructura di aviacion di Aruba. Den reaccion riba menasanan di submarino Aleman den Caribe, un pista di aterisahe di 5.100 pia a ser construi p'e Cuerpo Aero Militar Mericano na 1942. E pista di aterisahe aki, despues yama Aeropuerto Dakota, a hunga un papel defensivo crucial y a subraya e importancia strategico di Aruba den e region. Despues di guerra, e aeropuerto a sigui desaroya, cu e apertura di e di tres edificio di e terminal na 1950 y mehoracion substancial riba e pista completo na 1954.

E era di jet a trece mas expansion y modernisacion. Dia 10 di april 1964, e prome avionnan, incluyendo e Jet Clipper "Aruba" di Pan American y e 'Henry Dunant' di KLM, a aterisa riba e pista nobo. E periodo aki tambe a mira e construccion di facilidadnan terminal nobo pa maneha un cantidad mas grandi di pasahero y avionnan mas grandi. Pa 1972, a habri e di cuater edificio di e terminal, preparando e escenario pa crecimiento den futuro.

Na 1999, e proyecto Beatrix 2000 a marca un avance signif-



icativo den e capacidadnan di e aeropuerto, introduciendo un terminal renoba y facilidadnan nobo pa mehora e experiencia di e pasaheronan. Awe e proyecto di expansion Gateway 2030 ta sigui e ruta di crecimiento aki, sigurando cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta keda un centro fundamental p'e actividadnan economico y turistico di Aruba. E historia rico aki ta enfatisa e rol fundamental di e aeropuerto pa conecta Aruba cu mundo y pa sostene su desaroyo.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traducccion-4 idioma:  
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Eric Ras(Curpa):

## Rechaso di e partidonan tradicional lo sigui den e proximo eleccion

E proximo eleccion ta bay ta determinante pa nos Isla. Politiconan lo planea y uza tur sorto di strategia pa logra saca e miho resultado posibel. E strategia no ta dirigi pa beneficia e pueblo pasobra tur strategia ta dirigi pa beneficia nan propio interes.

Partido Curpa ta di opinion cu e biaha aki e resultado lo bay ta diferente, pasobra e homber por uza tur sorto di strategia cu nan kier pero e biaha aki Dios lo determina ken lo bay goberna nos Isla e siguiente 4 añanan nos dilanti. Hopi partido politico lo bay haya nachtmerrie paso e biaha aki no ta boluntad di hende sino boluntad di Dios lo prevalece. Politiconan cu a bay contra boluntad di Dios lo bay keda na banana. Dios su boluntad ta perfecto.

Partido Curpa ta kere cu lo bay tin sorpresa e anochi di eleccion. Partidonan grandi lo wordo rechasa p'e pueblo votado. E campaña di engaño lo no sali victorioso mas. Pueblo su wowo ta mira e realidad y sa cu sabiduria di hende lo no por saca nos Isla for di e abismo di debe cu nos ta den. Aruba lo florece solamente si nos reconoce cu solamente sabiduria di Dios lo saca nos for di e pos cu e gobiernonan den e ultimo

24 aña a hinca nos aden.

Den e ultimo eleccion mas o menos 19.500 no a vota ni pa partido MEP ni pa partido AVP. E proximo eleccion e lo surpasa 25.000 votado cu lo no vota pa partido MEP y partido AVP. Partido MEP no ta pasando den su miho momento. Tin un nubia scur colga riba partido MEP. Despues di e caso di portu-laca partido MEP tin un division. Nos por corda cu e eleccion di 2021 tabata tin malcontento den partido MEP pa via cu 2 persona cu ta riba lista di partido MEP so a bay dilanti den voto mientras tur otro a bay atras. Den nan mesun seno nan tabata papia di fraude electoral. E division a bay asina leu cu tabata papia di lanta un otro partido politico.

Ken sa cu no a funda e partido aki awe!! Awe nos por mira Minister Oduber ta contra di e rijkswet pero tambe contra di e matrimonio di mesun sexo. E Minister mes no a expresa esey publicamente, pero for di den su seno nos sa cu e ta contra di e matrimonio di mesun sexo. Si Minister Oduber bandona partido MEP funda su mesun partido y laga partido MEP cu su Aruba National Gender Policy, e lo bay mas cu mita di e votadonan di partido MEP den e proximo eleccion. Entrega di autonomia y matrimonio di mesun sexo lo hunga un rol riba e resultado di e proximo eleccion. Un division Minister Oduber lo tin chens di saca e miho probecho di e situacion. Partido MEP lo parti den 2? Tempo lo demostra.

E tempo di Dios ta perfecto. Ainda e supuesto cristiannan den Parlamento no kier mira e realidad. Lo bay un cambio den e proximo eleccion. Esaki ta tempo pa scoge entre luz y scuridad. Entre bendicion di Dios y maldicion. Partido Curpa e unico alternativa.

**American Airlines**

*Reserva Awo!*

**aa.com**

**Ban Miami pa zomer vakantie!**

Book bo aventura pa Miami cu American Airlines

**AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY



# TENDENCIA

Guia completo pa un decoracion di campo

## Transforma bo hogar cu Estilo Country

**BO** kier pa bo hogar tin e calor y encanto di un cas di campo, aunke bo ta biba den stad? Aki bo tin un guia detaya pa incorpora e estilo country den bo decoracion y converti bo cas den un refugio campestre acogedor.

**1. Incorpora detaye di koper:** E besteknan di koper, manera theepot y panchi por colga na muraya di e cushina. Nan briyo lo contrasta maraviyosamente cu e rusticidad di e wallpanel, aportando un toque campestre autentico.

**2. Uza wallpaper:** Scoge wallpaper cu patronchi floral, cuadra of strepi pa crea punto focal riba e murayanan. Bo por opta pa fura un muraya so pa un efecto yamativo of cubri tur e murayanan pa un ambiente envolvente.

**3. Muraya di calki:** E murayanan rebisti cu calki no solamente ta ofrece un apariencia rustico, sino cu tambe ta combina bon cu palo, tela light y acesorio den cuero, hero basha y ratan. E acabado aki ta aporta un atmosfera romantico y caluroso.

**4. Elegancia den Muebles:** Vitrina y kozijn ta esencial den un decoracion campestre. E mueblenan no solamente ta permiti exhibi tayo y adorno, sino cu tambe ta añadi un toque elegante y moderno, specialmente si pinta nan den colo yamativo.

**5. Vloer natural:** Opta pa vloer di palo, piedra of azuleho di klei pa mantene e esencia rustico di estilo campestre. E combinacion di e materialnan aki tambe ta yuda crea un ambiente autentico y acogedor.

**6. Biga di palo:** Instala biga di palo n'e blafon ta un clasico estilo campestre. Ta aporta un toque di elegancia y natural na cualkier camber, enfatisando e conexion cu e tradicion rural.

**7. Asiento den bentana:** Un asiento hinca den e bentana no solamente ta practico pa disfruta di e bista, sino cu tambe por ofrece espacio di almacenamiento. Si bo ta prefera, opta pa un otoman of un bahul pa un efecto similar.

**8. Lampi industrial:** Lampi di hero, brons of koper ta aporta un toque industrial cu ta complementa e palo di e vloer y e murayanan. Pa un toque romantico scoge pantaya di colo pastel manera ros, blanco of beige.



**9. Bela aromatico:** Bela aromatico no solamente ta añadi un toque romantico den bo hogar, sino cu tambe ta crea un ambiente relajante. Perfecto pa temporada friu di awasero, ta yama e tranquilidad di campo.

**10. Mobiliario den Palo masivo:** Scoge muebles di palo natural pa captura e esencia di e estilo campestre. E stoelnan fura den cuero of catuna, mesa di palo cu liña simpel y sofa comodo den colo cla ta ideal. E mueblenan aki tambe por combina cu estilo vintage of shabby chic.

**11. Tapijt cla:** Añadi un tapijt colo cla riba vloer di palo scur por ilumina e camber y aporta un toque di vitalidad. Opta pa print cu ta complementa e palet di colo di e decoracion.

**12. Mata y flor:** e presencia di mata paden y flor fresco ta conecta bo hogar cu naturalesa. Ubica cadushi, lenga di suegra entre otro den punto strategico di bo cas pa añadi frescura y vitalidad.

**13 . Elemento vintage:** Agrega antiguedad manera bahul antiguo, holoshi di muraya of spiel ornamental pa un toque autentico y unico. E elementonan aki ta aporta caracter y un sentido di historia n'e decoracion.

**Bentaha di Estilo Country:** E estilo aki no solamente ta ofrece un sensacion di calidez y comfort, sino cu tambe ta añadi caracter, luminosidad y un toque atemporal na bo hogar. Su enfoke den e tradicion y e conexion cu naturalesa ta haci cu nunca e ta pasa di moda.

Tribi na transforma bo hogar cu e elementonan aki di estilo campestre y disfruta di un ambiente acogedor y yena di encanto rural.



Aruba Bank ta anuncia ganadonan

## Campaña di Cuenta di Estudiante “Skyrocket Your Student Life”

**ARUBA** Bank ta contento pa anuncia e ganadonan di su campaña di Cuenta di Estudiante, “Skyrocket Your Student Life”. Pabien n’e siguiente studiantenan, cada un a gana AWG 1,000; **Giovanca Roga, Juan Pablo Romero Castellanos y Dainalys Koolman**.

Aruba Bank ta gradici tur e studiantenan cu a participa aplicando pa un Cuenta di Estudiante. Cada estudiante cu a habri nan cuenta a haci e campaña aki un exito.

P’e studiantenan cu ainda ta desea di habri un Cuenta di Estudiante, por bishita nos website pa mas informacion: <https://www.arubabank.com/en/Personal/Accounts/current-accounts/personal-student-account>

Por bishita nos Digital Lounge na un di nos sucursalan na HATO, Camacuri, of San Nicolas, y un di nos Digital Ambassadors lo asisti bo si acaso bo tin mester di asistencia personal.

Aruba Bank ta contento di por empodera nos hobennan pa siña nan for di un edad hoben haci nan asuntonan financiero.





Debi na un maneho financiero responsabel, Gobierno a cumpli!

## Empleadonan publico ta ricibi e prome parti di indexering

**PROME** Minister Evelyn Wever-Croes ta duna di conoce cu e luna aki empleadonan publico lo ricibi e prome parti di e indexering cual ta 6%, y na januari 2025 nan lo ricibi e demas 5.7%.

Despues cu Parlamento algun siman pasa a aproba e Presupuesto Supletorio 2024 cu 12 Parlamentario na favor y 9 contra, awor Gobierno di Aruba tin e mandato y lo cumpli cu e pagonan di indexering na empleadonan publico. E indexering ta di e periodo di aña 2018 te 2023. Desde 2018 empleadonan publico no a ricibi un aumento di entrada basa riba e inflacion (indexering), pero awor Gabinete Wever-Croes a cumpli cu nan.

Prome Minister, sumamente complaci cu echo aki, ta felicita e empleadonan publico p'e merecido aumento aki, pero mas ainda, ta gradici nan p'e pasenshi y p'e trabou importante cu nan ta eherce, sirbiendo e comunidad di pais Aruba.

Tambe Prome Minister ta manda su palabranan di gradicimento

n'e sindicatonan cu na un forma profesional y al caso a hiba e negociacionnan. E proceso no tawata facil ya cu no semper tur hende tawata riba e mesun liña, pero semper tawatin un meta comun, e beneficio di e empleadonan publico. Pa nan por ricibi e compensacion cu nan tin derecho riba dj'e debi n'e perdida di forsa di compra den e ultimo añanan.

Prome Minister ta indica cu debi na un maneho financiero responsabel di Gobierno, e pago aki ta posibel. E prome pago ta di un aumento di 6%, y na januari 2025 lo paga e demas 5.7 %. Debi n'e pandemia mester a estabilisa e pais prome, despues a bin e fase di e recuperacion y despues a crea espacio financiero pa por a paga e indexering aki sin cu e ta causa un peso adicional riba presupuesto di Gobierno.

*"Mi ta gradici Parlamento pa aproba Presupuesto Supletorio 2024 pa por a cumpli cu e empleadonan publico. A conta cu aprobacion di coalicion MEP/RAIZ y di Parlamentario Independiente Ryçond do Nascimento. Danki pa para na banda di e empleado publico. Un biaha mas danki n'e sindicatonan y na coleganan minister cu a duna nan aporte p'awe nos por ta asina leu. Pabien y danki di curason na tur empleado publico y ohala esaki por ta un estímulo pa sigui sirbi comunidad di Aruba, mientras nos ta sigui traha pa mehora e servicio di Gobierno n'e comunidad di Aruba",* Prome Minister a declara.





**CARIBBEAN CINEMAS**  
**VIP**  
A PREMIUM EXPERIENCE



**Caribbean Cinemas**  
PASEO HERENCIA

**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**

 GET IT ON  
**Google Play**

 Download on the  
**App Store**



Dia 31 di juli

# Ultimo dia pa entrega un proposicion pa condecoracion real 2025

**RECONOCE** ciudadanonan cu merece di wordo reconoci, no solamente ta refleha riba un comunidad cu ta duna balor na trabounan boluntario, pero tambe e ta reenforza e curason di solidaridad, dedicacion, contribucion, compasion y cuido un pa otro di nos pueblo. Ta un honor pa un pueblo ta parti di e decision kende lo ricibi un reconocimiento, un Condecoracion Real for di Su Mahestad Rey Willem Alexander.

A pesar cu t'e comision encarga ta dicidi, pa medio di informacionnan ricibi, ta nos pueblo ta propone e ciudadanonan cu merece e condecoracion prestigioso aki. Esakinan ta ciudadanonan cu a dedica nan tempo, nan energia y curason na servicio di comunidad sin egoismo y sin spera algo a cambio, sin pidi nada a cambio. E reconocimiento di e rey p'e ciudadanonan remarcabel aki no solamente ta honra nan bon trabou, pero tambe ta alcanza e sentimento pa trabounan boluntario, encurashando tur ciudadano pa refleha riba con nos por contribui n'e bienestar y progreso comun. Nan historia di dedicacion, compasion y solidaridad ta inspira nos pueblo pa mira mas leu di nos mes, pa extende nos man, y construi un comunidad mas fuerte, determina y resiliente.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta invita ciudada-



nonan di nos pais cu conoce un persona cu ta merece e Condecoracion Real, pa entrega un proposicion. Ta pa medio di proposicionnan di nos ciudadanonan, e personanan aki, cu 'no ta laga e man drechi sa kico e man robes ta haci', por ricibi e reconocimiento mereci di Rey Willem Alexander como gratitud p'e trabounan cu nan ta haci pa nos comunidad.

Ultimo dia pa entrega e proposicion pa Condecoracion Real 2025 ta diaranson 31 di Juli, 2024 pa 4pm na Bestuurskantoor na Playa. Pa entrega un proposicion pa Condecoracion Real 2025, mester yena dos formulario cu ta disponibel na Bestuurskantoor na Playa y San Nicolas, tur MFA, y online riba e website di Gobierno. E formulario mester wordo yena detayadamente y firma door di e persona y/of instancia cu ta haci e proposicion.

Unabes e proposicion wordo entrega, e lo wordo repasa p'e comision di Aruba pa wak si a cumpli cu tur rekisito, pa despues wordo manda pa Hulanda na unda lo tuma e decision final.

Pa un ciudadano bin na remarke pa un reconocimiento asina, lo mester adheri na cierto rekisitonan. E persona mester ta eherce trabou boluntario pa un periodo minimo di 15 aña, y e persona mester a haci prestacionnan particular den nan funcion actual. E prestacionnan den tur dos categoria mester ta di un nivel hopi halto, superando loke normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional p'e desaroyo di Aruba.

**Pa download e formularionan:**

<https://www.gobierno.aw/oportunidad-pa-entrega-proposicionnan-pa-condecoracion-real-2025>

Stimami. Sterilisami.

## REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



# RECETA DI DIA

## Flan vegano di coco

Aki bo tin un receta simpel pa bo prepara un flan vegano dushi



### Ingrediente:

1 cup di lechi di coco (bo por uza lechi di almendra of di soya tambe, pero esun di coco ta dun'e un sabor mas autentico)  
½ cup di sucu di caña (bo por uza sucu bruin of cualkier otro endulsante vegano)  
¼ cup di maizena  
¼ cup di awa (pa dissolve e maizena)  
1 telep di extracto di vanila  
1 pinch di salo  
Caramel (opcional): Bo por traha bo propio caramel cu ½ cup di sucu y 2 cuchara di awa, keinta te cu e dirti y haya un colo bruin.

### Instruccion:

1. Prepara e caramel (opcional): Den un paila chikito, pone e sucu y e awa riba candela mediano. Draai constantemente te ora cu e sucu dirti y haya un colo bruin licht. Basha e caramel den bom di e forma unda cu bo lo traha e flan. Lag'e fria.

2. Prepara e mescla di e flan: Den un container, mescla e

maizena cu e awa te ora cu e dissolve completamente. Den un wea mediano keinta e lechi di coco riba candela mediano. Añadi e sucu y un pinch di salo. Draai te ora cu e sucu dissolve.

Agrega e mescla di maizena y awa den e wea, mesclando continuamente pa evita clompi. Cushina riba candela mediano, mesclando constantemente, te ora cu e mescla bira diki (aproximadamente 5-7 minuut). Kit'e di e candela y añadi e extracto di vanila. Draai bon.

3. Monta e flan: Basha e mescla di e flan riba e caramel den e forma. Lag'e fria riba temperatura ambiente durante 30 minuut y despues hinc'e den frigidaire pa por lo menos 4 ora of te ora e mara bon.

4. Sirbi: Pa sac'e for di e forma, pasa un cuchiu rond di e rand di e flan y pone riba un tayo. Si bo a uza e caramel, esaki lo mester a cay riba e flan.

Cla bo ta. Awo bo tin un flan vegano cremoso y dushi pa disfruta. Bo ta anima pa purb'e?



# Fortaleza pa Famia

## E consecuencia di no lanta nos yiunan den e palabra di Señor

**SI** nos wak bon, ora nos como mayor no lanta nos yiunan den e caminda di Señor, ta un hecho di desobediencia na Dios, pero tambe e ta haci dolor na nos tambe, pasobra e respet na nos como mayor ta debilita.

Awor mas cu nunca e ta bisto pa tur hende cu ta necesario pa lanta nos yiunan den e caminda di Señor. Ora un mayor keda sin hacie of negligia nos ta lantando muchanan sin temor di Dios, y cu den un futuro tin chens di bin falta respet n'e mayor mes.

Palabra di Dios ta bisa den Efesionan 6:1-4 → Yiunan obedece boso mayornan den Señor, pasobra esaki ta husto. Honra bo tata y bo mama (Cu t'e prome mandamento cu promesa) Pa bay bo bon y pa bo tin bida largo riba tera. Y boso mayornan no provoca boso yiunan na rabia, ma lanta nan den e disciplina y instruccion di Señor.

E palabra di Dios aki no ta djis algo, pa impresiona, pero e ta algo serio cu nos mester cumpli cu ne, pasobra di e palabra aki henter e mucha su bida ta depende, pasobra e mester cuminsa na cas, Ora e mucha yega riba caya, ta laat caba, pasobra caya ta contamina bida di un hoben, pasobra caya ta yenando dia pa dia cu maldad y malicia.

P'e mayor lanta e mucha den Señor e mayor tambe mester busca di Señor p'e por sa kico Dios ta exigi di su bida como mayor, p'e tambe ta canando den e caminda di Señor pasobra, bo no por hiba un hende un caminda cu bo mes no a yega of conoce.

E falta di conocimiento di palabra di Dios den bida di un hoben, ta hunga un rol hopi grandi den e decisionnan cu mester tuma den su bida, pasobra na prome luga e mester ken e ta, y na ken e ta pertenece.

Y esaki su mayornan mester splic'e bon cla for di chikito, y asina e ta lanta cu temor di Dios, cu un amor pa Cristo Hesus, p'asina e lanta cu amor pa su mayornan tambe, pasobra nan a tuma e paso sagrado di lanta e mucha den Cristo y awor nan ta gosa di e resultado.

Bijbel ta mostra kico ta pasa ora mayornan no tin tempo pa coregi nan yiunan.

Esey a pasa den bida Haguit cu Adonias cu kier a bira rey y



a causa hopi problema (1 Reynan 1:5-53).

Sacerdote Eli tampoco a coregi y disciplina su dos yiu homber Ofnis y Finees esey a costa su bida y nan bida riba mesun dia (1 Samuel 2:22-25).

David no por a coregi Jonathan su yiu, pasobra e mes tabata den pica, y pa motibo di su pica su propio yiu a bira contra dje (2 Samuel 15:1-12).

Nos bida como mayor ta hunga un gran rol den e educacion di nos yiunan, pasobra si nos mes ta leu for di e palabra of den pica, con nos por trece nos yiunan den e palabra?

Y Pedro a contesta nan: Repenti y laga cada uno di boso wordo batisa den e nomber di Hesus Cristo pa pordon di boso picanan y boso lo ricibi e don di Spirito Santo. Pasobra e promesa ta pa boso y boso yiunan y pa tur cu ta leu, pa tur esnan cu Señor nos Dios, lo yama cerca dje (Hechonan 2:38-39)

Ta bon pa lanta nos yiunan den caminda di Señor, pasobra como mayor esaki ta nifica obediencia na Dios.









# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)